

Horizonte erweitern

China Newsletter

Aktuelles aus den Bereichen Recht, Steuern und Wirtschaft aus China

Ausgabe: März 2016 · www.roedl.de/www.roedl.com

本期内容:

- > 更多企业将可以享受企业所得税优惠税率
- > 中国个人所得税改革即将来临
- > 警惕工商行政管理“黑名单”：中国主管机关关于公司“黑名单”管理的新规章
- > 最近出台的重要税务法规回顾

Lesen Sie in dieser Ausgabe:

- > Ermäßigte Körperschaftsteuer jetzt auch für erweiterten Unternehmerkreis zugänglich
- > Eine Reform bei chinesischer individueller Einkommensteuer kommt
- > Compliance im Fokus chinesischer Behörden: Einführung von Black-Lists zum 01. April 2016
- > Highlights der wichtigen kürzlich erlassenen Steuergesetze und -vorschriften

更多企业将可以享受企业所得税优惠税率

Frances Gu, Rödl & Partner 中国上海

2016年1月29日，中国政府放宽了高新技术企业的申请条件。高新技术企业作为推动国家经济的一员，获得“高新技术企业”资格的纳税人可以享受15%的企业所得税优惠税率（企业所得税正常税率为25%）。

高新技术企业认定条件的放宽，主要包括：扩大高新技术产业范围，以增加可能潜在的高新技术企业数量；降低“研发人员人数”要求，废除“具有大学专科以上学历的科技人员占企业当年职工总数的30%以上”的规定，只要求“从事研发和相关技术创新活动的科技人员占企业当年职工总数的比例不低于10%”；调整“研发费用与销售收入比例”要求，将最近一年销售收入小于5,000万元的中小企业的比例从6%降低为5%。而企业高新技术产品（服务）收入占企业同期总收入的比例不低于60%的要求依然有效。新规定还引入了新的前提要求“企业申请认定前一年内未发生重大安全、重大质量事故或严重环境违法行为”。此外，对必要的知识产权所有权作出了进一步明确，通过独家许可获得的知识产权不再被承认。

虽然“高新技术企业”资格认定条件有所放宽，但是税务机关将加大对企业的年度抽查，以核实相关企业是否满足认定条件。中国政府正积极鼓励高新技术企业的发展，但是毫无疑问，必须首先确保优惠的税收政策不会被滥用。

联系人 / Kontakt



Frances Gu

高级咨询师 / Senior Associate

中国注册会计师 / Chinesische CPA

电话 / Tel.: + 86 (21) 61 63 – 52 38

邮箱 / E-Mail: frances.gu@roedl.pro

Ermäßigte Körperschaftsteuer jetzt auch für erweiterten Unternehmerkreis zugänglich

Von Frances Gu, Rödl & Partner Shanghai, China

Seit dem 29. Januar dieses Jahres gelten gelockerte Anforderungen für die Einstufung als sog. „High & New Technology Enterprise“ (HNTE). HNTE-Unternehmen sind Unternehmen, die aufgrund der Erfüllung bestimmter Kriterien von der chinesischen Regierung als förderungswürdig für die Entwicklung der chinesischen Wirtschaft eingestuft sind. Vorteil der Anerkennung als HNTE-Unternehmen aus Unternehmenssicht ist eine Reduzierung des Körperschaftsteuersatzes von 25% auf 15%.

Hinsichtlich der Anforderungen an den HNTE-Status wurden einige der bisherigen Anforderungen gelockert. So wurde der Kreis geförderter Industriebereiche erweitert und auch die bisher vorgeschriebene Quote an Mitarbeitern mit einem Universitätsabschluss wurde aufgehoben. Erforderlich ist nunmehr lediglich, dass 10% der Belegschaft im Bereich R&D beschäftigt sind. Für Gesellschaften, die im Jahr weniger als RMB 50 Millionen Umsatz erwirtschaften, wurde zudem das erforderliche Verhältnis von R&D-Investitionen zu Umsatz auf 5% gesenkt. Unverändert bestehen geblieben ist das Erfordernis, dass der jährliche Umsatz aus dem Verkauf der HNTE-Produkte mindestens 60% des jährlichen Gesamtumsatzes betragen muss. Neu eingeführt wurde die Anforderung, dass Unternehmen für den HNTE-Status im vorangegangenen Jahr keine relevanten Qualitätsprobleme, Umweltschädigungen oder sonstigen Verstöße gegen Sicherheitsvorschriften aufgewiesen haben dürfen. Ferner wurde darüber hinaus die Voraussetzung hinsichtlich der Inhaberschaft bestimmter IP-Rechte konkretisiert. So ist nunmehr geregelt, dass die Inhaberschaft von Dritten gewählter Lizenzen an IP-Rechten nicht ausreichend ist.

Auch wenn die Anforderungen für die Beantragung des HNTE-Status insgesamt deutlich gesenkt wurden, ist damit zu rechnen, dass die jährlichen Prüfungen der Erfüllung der HNTE-Voraussetzung durch die Steuerbehörden verstärkt werden. Eine Ausweitung der Förderung von High Tech Industrien ist beabsichtigt, nicht indes eine Verteilung von Steuererleichterungen nach dem Gießkannenprinzip.

中国个人所得税改革即将来临

Monica Chen, Rödl & Partner 中国上海

据悉，财政部内部已经完成个税改革方案，预计将在 2016 年上半年上报进行审批，最快可能于 2016 年下半年开始实施。

目前，中国的个人所得税按个人进行计算扣缴，而不将家庭因素列入考虑范围。除了外籍人士享有较高的免征额和特定有限的免税福利外，在中国，无论一个家庭中有几位成员有工作收入，无论有几个孩子需要抚养，无论是拥有自己的房产还是需要租房居住，个人所得税的计税方式对所有人都是相同的。

此外，中国大部分的个税纳税人是收入来源单一的工薪阶层，他们根据工资收入的水平按照累进税率缴纳个人所得税。而其他收入来源多元化的人群，他们的收入包括工资薪金、独立劳务所得、经营业务所得、投资收益等，虽然他们的总体收入水平可能更高，但他们的实际税负并非是根据累进税率进行计算的，因为在现行的个人所得税法体系下，每项收入分不同的税目分别计税，从而可能造成收入来源多元化的人群的实际税负比相同收入水平下只有工资收入的人群更低。

在新的个税方案下，部分税目将进行合并，同时引入家庭支出申报系统扩大税前扣除范围，税率结构也将进行优化。

在这种情况下，个税征管将在极大程度上依赖于纳税人自行申报，包括家庭背景信息、家庭收入来源、税前扣除费用。另外，子女教育、职业教育、健康保险、住房按揭贷款利息等将有望纳入税前扣除范围。

Reformplan zur chinesischen individuellen Einkommensteuer

Von Monica Chen, Rödl & Partner Shanghai, China

Das chinesische Finanzministerium („Ministry of Finance“) hat einen Reformplan entworfen, der wesentliche Änderungen des persönlichen Einkommensteuergesetzes („Individual Income Tax Law - IIT“) vorsieht. Der Vorschlag soll voraussichtlich im ersten Halbjahr 2016 zur Prüfung und Freigabe eingereicht und frühestens im zweiten Halbjahr umgesetzt werden.

Momentan wird die IIT von jedem Individuum berechnet, ohne dabei familiäre Hintergründe zu berücksichtigen. Es werden nicht, wie im deutschen Einkommensteuerrecht, Kinderfreibeträge oder Wohneigentum in die Berechnung der individuellen Steuerbelastung einbezogen. In China gilt demnach noch die steuerliche Gleichbehandlung – Ausnahme stellen nur höhere steuerliche Freibeträge und bestimmten begrenzte steuerfreie Vorteile für ausländische Mitarbeiter dar.

Als Einkommensquelle gilt in China momentan nur das Gehalt bzw. der Lohn, der abhängig vom Einkommensniveau progressiv besteuert wird. Hat der Steuerpflichtige mehrere Einkommensquellen außer seinem Gehalt/Lohn, z.B. Einkünfte aus selbstständiger Tätigkeit, Einkünfte aus anderen Geschäftstätigkeiten oder durch Investitionserträge, steigt das Einkommensniveau dementsprechend an. Dennoch können die tatsächliche Steuerbelastungen dafür niedriger sein, als bei Steuerpflichtigen, die nur Gehalt/Lohn beziehen. Der Grund liegt darin, dass nicht alle Einkommen progressiv, sondern als separate Einkommen nach verschiedenen Besteuerungskategorien versteuert werden.

Im Rahmen des neuen IIT-Systems sollen einige dieser Einkommenskategorien zusammengefasst werden. Mit der Einführung eines Familien-Reportingsystems wird zudem der Umfang der steuerlich absetzbaren Aufwendungen erweitert. Eine strukturelle Anpassung der Steuersätze ist ebenfalls vorgesehen.

Die IIT-Verwaltung und -Erhebung ist abhängig von der Selbstanmeldung der Steuerpflichtigen. Da die derzeitige Datenbasis aber nur unzureichend ist, müssen viele Hintergrundinformationen wie z.B. die verschiedenen Einkommensquellen der Familie und steuerlich absetzbare Aufwendungen an die Steuerbehörde übermittelt werden. Um die Steuerbelastung gerechter zu verteilen, können auch (Berufsaus-)Bildungskosten für Kinder, Aufwendungen für die Krankenversicherungen sowie Hypothekenzinsen für Häuser in die Steuererklärung aufgenommen werden und Auswirkung auf die Steuerbemessungsgrundlage haben.

我们的观点

即将到来个税改革将在本质上改变现行个人所得税的申报体系以及每位纳税人的实际税负，以期能建立更加公平的税收体系。自2006年以来，年收入12万以上的个人须进行年度个人所得税申报，自此引入的个人所得税自行申报体系已为中国纳税人所广泛熟悉。

然而事实上，税务机关对年度个人所得税申报的执行和管理一直非常困难。实际操作中，税务机关往往会对企业施加压力，促使企业敦促其员工进行年度个人所得税申报，尽管理论上企业并没有此项义务。因为目前的户籍管理系统与税收管理系统是完全隔绝的，税务机关几乎不可能直接与纳税人建立起联系。此外，银行信息系统、财产信息登记系统等也都完全独立于税收征管系统。将个人所得税改革的方案推进至实践中平稳且可操作的实施，仍有很多工作需要完成，其中，建立税务机关与其他部门的直接联系以获得充分的信息交换是十分必要的。

联系人 / Kontakt



Monica Chen

高级咨询师 / Senior Associate

外籍人士个税专家 / Spezialistin Expatriates IIT

电话 / Tel.: + 86 (21) 61 63 – 52 97

邮箱 / E-Mail: monica.chen@roedl.pro

警惕工商行政管理“黑名单”：中国主管机关关于公司“黑名单”管理的新规章

Nils Naumann, Rödl & Partner 中国上海

2016年4月1日，国家工商总局制定的《严重违法失信企业名单管理暂行办法》（以下简称《办法》）将开始施行，该《办法》规定了公司“黑名单”

Unsere Ansicht

Die kommende Einkommensteuer-Reform wird wesentliche Auswirkungen auf die Form der Steuererklärung und die tatsächliche individuelle Steuerbelastung haben. Ziel der chinesischen Regierung ist die gerechtere Besteuerung der einzelnen Individuen. Steuererklärungen sind aktuell nur dann abzugeben, wenn das Jahreseinkommen mehr als RMB 120.000 beträgt.

In der Praxis zeigen sich jedoch deutliche Schwierigkeiten bei der Durchführung und Verwaltung der Jahres-steuererklärungen. Die Steuerbehörden setzen vermehrt Unternehmen unter Druck, dafür Sorge zu tragen, dass ihre Mitarbeiter Steuererklärungen einreichen. Ein Grund dafür ist, dass das Haushaltsregister vom Steuerverwaltungssystem getrennt ist. Eine direkte Verbindung der Steuerbehörden zu den Steuerpflichtigen ist daher kaum möglich. Ähnliche Probleme zeigen sich auch bei Bankinformationen, Besitzregistrierungen uvm. Bis eine reibungslose und praktische Umsetzung der neuen Regelungen sichergestellt werden kann, ist es noch ein langer Weg. Die Implementierung eines Informationssystems, das den Austausch zwischen den Behörden fördert, wird unumgänglich sein.

Compliance im Fokus chinesischer Behörden: Einführung von Black-Lists zum 01. April 2016

Von Nils Naumann, Rödl & Partner Shanghai, China

Mit Wirkung ab 01. April 2016 tritt die neue Verwaltungsvorschrift der chinesischen State Administration for Industry and Commerce (SAIC)

单”制度的法律框架。根据《办法》的相关规定，对于违反工商行政管理法律、法规、规章且情节严重的企业，工商行政管理部门有权将其列入严重违法失信企业名单，对其实施单独或部门联合惩戒。

列入黑名单管理的情形

《办法》列明工商行政管理部门可以将企业列入黑名单进行管理的十种情形分别为：

- > 被列入经营异常名录届满 3 年仍未履行相关义务的；
- > 提交虚假材料或者采取其他欺诈手段隐瞒重要事实，取得公司变更或者注销登记，被撤销登记的；
- > 组织策划传销或提供便利的（为传销行为提供便利条件的企业必须两年内受到三次以上行政处罚的）；
- > 因直销（无固定营业场所的销售活动，例如在客户家里）违法行为两年内受到三次以上行政处罚的；
- > 因不正当竞争行为（包括商业贿赂、假冒他人注册商标、虚假宣传、侵犯他人商业秘密等行为）两年内受到三次以上行政处罚的；
- > 因提供的商品或者服务不符合保障人身、财产安全要求，造成人身伤害等严重侵害消费者权益的违法行为，两年内受到三次以上行政处罚的；
- > 因发布虚假广告（例如广告商品或服务不存在）两年内受到三次以上行政处罚的，或者发布关系消费者生命健康的商品或者服务的虚假广告，造成人身伤害的或者其他严重社会不良影响的；
- > 因商标侵权行为五年内受到两次以上行政处罚的；
- > 被决定停止受理商标代理业务的；

„Interim Administrative Measures for the List of Dishonest Enterprises Committing Serious Illegalities“ in Kraft. Die Vorschrift enthält Regelungen zur Einführung eines sogenannten Blacklisting-Systems. Hiernach wird die jeweils zuständige AIC ermächtigt, Unternehmen in Fällen bestimmter Gesetzesverstöße auf eine schwarze Liste zu setzen und selbständig oder in Kooperation mit anderen Behörden Sanktionen zu verhängen.

Voraussetzungen für eine Eintragung in die schwarze Liste

Die neue Verwaltungsvorschrift enthält eine Aufzählung von zehn Fällen, in denen die AIC ein Unternehmen auf die schwarze Liste setzen kann. Diese Fälle umfassen folgendes:

- > Verstöße gegen gesetzliche Veröffentlichungspflichten und diesbezüglich bestehende Eintragung in der „List of Enterprises with Abnormal Business Operation“ seit mehr als drei Jahren;
- > Aberkennung der Gesellschaftsregistrierung wegen Einreichung gefälschter Dokumente oder anderer betrügerischer Darstellungen;
- > Planung, Unterstützung oder Betrieb eines Geschäftsmodells in Form eines sogenannten Schneeballsystems (im Falle von Unterstützungsleistungen ist erforderlich, dass die Gesellschaft innerhalb von zwei Jahren dreimal in diesem Zusammenhang behördlich sanktioniert wurde)
- > Verletzung von Vorschriften im Zusammenhang mit Geschäftsaktivitäten ohne feste Einrichtung (bspw. Haustürgeschäfte) und diesbezüglich dreimalige behördliche Sanktionierung innerhalb von zwei Jahren
- > Vornahme unerlaubter Wettbewerbshandlungen (u. a. Bestechung, Verletzung von IP-Rechten, irreführende Werbung, Verletzung von Geschäftsgeheimnissen) und diesbezüglich dreimalige behördliche Sanktionierung innerhalb von zwei Jahren;
- > Körper- oder Gesundheitsverletzungen von Kunden durch vertriebene Produkte oder erbrachte Dienstleistungen, die nicht gesetzlichen Anforderungen entsprechen, und diesbezüglich dreimalige behördliche Sanktionierung innerhalb von zwei Jahren;
- > Veröffentlichung irreführender Werbung (u. a. unwahre Aussagen, Anpreisung nicht existierender Produkte/Dienstleistungen) und diesbezüglich dreimalige behördliche Sanktionierung innerhalb von zwei Jahren oder hierdurch verursachte Körper- oder Gesundheitsverletzungen bzw. Hervorrufen anderer schwerwiegender nachteiliger Folgen;
- > Verletzungen von Markenrechten und diesbezüglich zweimalige behördliche Sanktionierung innerhalb von fünf Jahren;
- > Behördliche Anordnung zur Geschäftsaufgabe als Warenzeichenmakler;

- > 国家工商行政管理总局规定的其他违反工商行政管理法律、行政法规且情节严重的。

后果

根据《办法》的相关规定，工商行政管理部门对于列入黑名单的企业可以实施一系列惩戒，其措施包括：首先，工商行政管理部门可以对其加强监管，密切关注其经营活动。其次，被列入黑名单企业的法定代表人、负责人不得在其他企业担任法定代表人或高级管理人员。因此，已经任职的，应辞去其在其他企业的职务。再次，对列入黑名单的企业不予通过关于企业信用的相关资格审核。最后，工商行政管理部门可以将列入黑名单的信息记录在该企业的公示信息中，并通过企业信用信息公示系统统一公示，以使其声誉受损。

同时，根据 38 个部门于 2015 年 9 月 14 日联合签署的《失信企业协同监管和联合惩戒合作备忘录》（以下简称《备忘录》），工商行政管理部门可以与其他政府部门共享黑名单信息，实施联合惩戒。根据该《备忘录》，工商行政管理部门可以联合其他部门对进入黑名单的企业限制融资授信以干预其财务活动。另外，也可以限制其参与政府投标或采购，因此可以阻碍任何与政府背景实体机构的业务关系。此外，还可以限制失信企业取得政府供应土地、从事互联网信息服务。并且，任何安全生产许可和进出口活动也会受限制。

总结和建议

如上所示，公司被列入黑名单可能对其日常经营产生严重后果。工商管理更加严格的监督和检查可能已经很棘手。与政府背景实体机构开展业务关系的公司如果被该类机构排除，可能受影响更大。并且，法定代表人和其他负责人也会受影响并可能被迫辞去在其他公司的职务。其他上述未列出的后果也是可能发

- > Weitere von der SAIC zu definierende Fälle schwerer Verstöße gegen Gesetze, Verordnungen und Verwaltungsvorschriften

Konsequenzen einer Eintragung in die schwarze Liste

Hinsichtlich der Konsequenzen einer Eintragung in die schwarze Liste, enthält die neue Verwaltungsvorschrift eine Reihe von Maßnahmen, welche die AIC ergreifen kann. So ist die AIC zunächst berechtigt, die Überwachung und Überprüfung gelisteter Unternehmen zu verschärfen und Geschäftsaktivitäten genauer zu kontrollieren. Daneben ist es Legal Representatives sowie anderen leitenden Personen einer auf der schwarzen Liste eingetragenen Gesellschaft untersagt, Ämter in anderen Gesellschaften auszuüben. Dies bedeutet in der Praxis, dass aktuell ausgeübte Ämter in anderen Gesellschaften im Falle einer Aufnahme in die schwarze Liste niedergelegt werden müssen. Weiter ist die AIC berechtigt, bei einer Eintragung in die schwarze Liste die Ausstellung offizieller Referenzschreiben zu verweigern sowie Verstöße im Rahmen einer Eintragung in das sog. „Enterprise Credit Information Publicity Systems“ öffentlich zu machen.

Neben isolierten Maßnahmen der AIC können gelistete Unternehmen auch Gegenstand weitergehender Sanktionen durch andere Behörden sein. Grundlage dieser weiteren Sanktionsmöglichkeiten ist das im vergangenen September von insgesamt 38 der wichtigsten chinesischen Behörden unterzeichnete „Memorandum of Collaborative Supervision and Joint Sanctions on Dishonest Enterprises“. Hiernach ist es der AIC möglich, zur Sanktionierung von Unternehmen mit anderen Behörden zu kollaborieren. So kann die AIC beispielsweise veranlassen, dass gelisteten Gesellschaften Kredite chinesischer Banken versagt werden, folglich die Finanzierung erschwert wird. Darüber hinaus besteht die Möglichkeit, Gesellschaften von öffentlichen Vergabeverfahren und Beschaffungsaufträgen auszuschließen und hierdurch Geschäftsbeziehungen zu staatlichen Unternehmen zu unterbinden. Auch der Erwerb von Landnutzungsrechten, die Ausübung bestimmter Onlinedienstleistungen, der Erwerb erforderlicher Sicherheits- oder Produktlizenzen sowie die Ausübung von Im- und Export-Aktivitäten können erheblich gestört werden.

Zusammenfassung und Handlungsempfehlungen

Klar wird, dass ein Eintrag in die schwarze Liste der AIC sich erheblich negativ auf den täglichen Geschäftsbetrieb einer Gesellschaft auswirken kann. Bereits eine striktere Kontrolle durch die AIC kann in der Praxis zu Störungen im Geschäftsablaufs führen. Unternehmen, die mit sog. State Owned Enterprises, also staatlichen chinesischen Gesellschaften oder

生的。总体而言，被列入黑名单的公司必须做好任何类型的政府登记、审批或支持的所有环节都可能变得更加复杂或受限的准备。因此，强烈建议关注一下会导致列入黑名单的情形并确保有一个有效的合规体系以防止违规。就这一点而言，本办法列举的情形也可以作为中国主管部门目前重点关注领域的一个很好的指示。

联系人 / Kontakt



Nils Naumann

律师 / Rechtsanwalt

电话 / Tel.: + 86 (21) 61 63 – 53 00

邮箱 / E-Mail: nils.naumann@roedl.pro

Institutionen in Geschäftsbeziehungen stehen, können indes vor weitaus größere Probleme gestellt werden. Auch für Legal Representatives und andere leitende Manager kann ein Eintrag in die schwarze Liste mit erheblichen Konsequenzen einhergehen, wenn Positionen in anderen chinesischen Gesellschaften niedergelegt werden müssen. Über die oben dargestellten Maßnahmen hinaus sind ebenfalls weitere behördliche Konsequenzen denkbar. Grundsätzlich müssen sich Unternehmen, die auf die schwarze Liste der AIC gesetzt werden darauf einstellen, dass sämtliche Prozesse, welche irgendeine Art von behördlicher Registrierung, Erlaubnis oder sonstiger Unterstützung bedürfen, erheblich verkompliziert werden. Vor diesem Hintergrund ist sicherzustellen, dass Unternehmen über ein effektives Compliance System verfügen oder sich eingehend mit der Implementierung eines Systems auseinandersetzen, um derartigen Verstößen vorzubeugen. Ferner lässt sich anhand der dargestellten Fallgruppen gut erkennen, welche Art von Verstößen derzeit unter speziellem Fokus der chinesischen Behörden stehen.

最近出台重要税务法规回顾

今年 5 月 1 日起全面实施营改增

2016 年 3 月 5 日万众期盼的最后一轮营改增终于最后落实，中国总理李克强明确表示自 2016 年 5 月 1 日起开始全面实施营改增，将试点范围扩大到建筑业、房地产业、金融业、生活服务业（如：娱乐、住宿等）。这意味着自 2012 年 1 月从上海开始的营改增试点活动将在 2016 年 5 月 1 日全面实施，营业税将彻底退出历史舞台，中国就此成为增值税税基范围最广的国家。

Highlights der wichtigen kürzlich erlassenen Steuergesetze und -vorschriften

Vollständige Reform der Mehrwertsteuer wird ab dem 1. Mai gestartet

Am 5. März 2016 wurde die lang erwartete letzte Runde der Mehrwertsteuerreform („Value Added Tax - VAT“) endlich entschieden. Der chinesische Premierminister Li Keqiang hat darin deutlich gemacht, dass die Mehrwertsteuerreform ab dem 1. Mai 2016 komplett in China umgesetzt wird. Die verbliebenen vier Branchen, in denen derzeit noch die Business Tax angewendet wird sind Finanzleistungen, Immobilien, Bauleistungen und personalisierte Dienste – sie werden ab dem 1. Mai ebenfalls in das VAT-System überführt. Dadurch wird die seit Januar 2012 in Shanghai eingeführte Pilotreform der Mehrwertsteuer landesweit ausgerollt und die sogenannte Business Tax („BT“) komplett aus dem chinesischen Steuersystem entfernt. China wird dadurch das Land mit der umfangreichsten Mehrwertsteuerbemessungsgrundlage.

自主创新示范区四项税收优惠推广至全国

2015 年 10 月 23 日，财政部、国税总局下发通知“财税[2015]116 号文”，将国家自主创新示范区有关税收试点政策推广至全国范围实施。通知规定，将有限合伙制创业投资企业法人合伙人企业所得税政策、技术转让所得企业所得税政策、企业转增股本个人所得税政策及股权激励个人所得税政策推广至全国，并明确了实施细则。

跨境服务增值税零税率范围扩大

2015 年 10 月 30 日，财政部和国税总局联合发布了财税[2015]118 号文，对部分特定跨境服务实行增值税零税率。118 号文新加入的三大类零税率跨境服务包括：1) 广播影视节目（作品）的制作和发行服务；2) 技术转让服务、软件服务、电路设计及测试服务、信息系统服务、业务流程管理服务，以及合同标的物在境外的合同能源管理服务；3) 离岸外包服务。该优惠政策自 2015 年 12 月 1 日起施行。

10 省市 5 新区试点服务贸易创新

2016 年 2 月 14 日，国务院常务会议决定在天津、上海、海南、深圳、杭州、武汉、广州、成都、苏州、威海 10 个省市和哈尔滨、江北、两江、贵安、西咸 5 个国家级新区开展服务贸易创新发展试点。重点政策之一是：在试点地区推广技术先进型服务企业税收优惠政策，将享受政策的企业范围由服务外包扩大到高技术、高附加值的其他服务行业，给予减按 15% 缴纳企业所得税的优惠，并对职工教育经费不超过工资薪金总额 8% 的部分据实税前扣除。

Die landesweite Verbreitung der vier Steueranreize von „Innovation Demonstration Zones“

Am 23. Oktober 2015 veröffentlichte das Finanzministerium und die Staatliche Steuerbehörde den Reformplan „Caishui [2015] No.116“. Durch diesen Plan soll die getestete Einkommensteuerpolitik der „Innovation Demonstration Zones“ landesweit ausgerollt werden. Dieser Plan beinhaltet die landesweite Förderung der Einkommensteuerpolitik für Geschäftspartner von Venture-Capital-Gesellschaften, für Einnahmen aus dem Technologietransfer sowie für erhöhtes Grundkapital. Ein weiterer Förderpunkt ist die Schaffung von Anreizen zum Aufbau von mehr Eigenkapital.

Erweiterung des Nullsteuersatzes der Mehrwertsteuer (MwSt) bei grenzüberschreitenden Dienstleistungen

Mit der Reform „Caishui [2015] No.118“, die das MOF und SAT am 30.10.2015 bekannt gegeben hat, wird der Kreis von grenzüberschreitenden Dienstleistungen, die in den Genuss eines Nullsteuersatzes kommen, erweitert. Anwendung findet der Nullsteuersatz in den folgenden Kategorien, wenn es sich um grenzüberschreitende Dienstleistungen handelt: 1) Produktion und Veröffentlichung von Radio-, Film- und Fernsehprogrammen; 2) Technologietransfer, Software, Schaltungsdesign und -prüfung, Informationssysteme, Geschäftsprozessmanagement und gebietsfremde Energieleistungsverträge; 3) Offshore-Outsourcing-Leistungen. Die Reform ist zum 01.12.2015 in Kraft getreten.

Dienstleistungshandelsinnovation in 10 Provinzen und Städten sowie 5 neuen Gebieten

In der Vorstandssitzung des Staatsrates hat dieser am 14.02.2016 beschlossen, dass der Reformplan für Handelsinnovationen in 10 Provinzen und Städten (Tianjin, Shanghai, Hainan, Shenzhen, Hangzhou, Wuhan, Guangzhou, Chengdu, Suzhou and Weihai) und 5 neuen Gebieten (Harbin, Jiangbei, Liangjiang, Gui'an und Xixian) eingeführt werden soll. Der Plan sieht vor, Steueranreize für Spitzentechnologiefirmen in den Teststädten zu schaffen. Darüber hinaus sollen weitere Unternehmen aus dem Bereich der Spitzentechnologie in den Genuss der Steuervorteile kommen. Vorgesehen ist eine Körperschaftsteuerliche Senkung von 25% auf 15% sowie eine Kostenreduktion für Mitarbeitertrainings von bis zu 8% von ihrem Gehalt.

Ansprechpartner unseres Steuerteams

Vivian Yao
Partnerin
Steuerberaterin (China)
E-Mail: vivian.yao@roedl.pro

Ansprechpartner in Deutschland

Dr. Thilo Ketterer
Partner
Wirtschaftsprüfer
E-Mail: thilo.ketterer@roedl.com

Ansprechpartner unseres Rechtsteams in Shanghai

Sebastian Wiendieck
Partner
Rechtsanwalt
E-Mail: sebastian.wiendieck@roedl.pro

Ansprechpartner unseres Rechtsteams in Guangzhou

Dr. Alexander Theusner
Associate Partner
Rechtsanwalt
E-Mail: alexander.theusner@roedl.pro

Unsere Offices in China

Shanghai Office
31/F LJZ Plaza
1600 Century Avenue
Pudong District, Shanghai
schanghai@roedl.pro
Tel: +86 21 6163 5200
Fax: +86 21 6163 5310

Beijing Office
Suite 2200 Sunflower Tower
37 Maizidian Street
Chaoyang District, Beijing
peking@roedl.pro
Tel: +86 10 8573 1300
Fax: +86 10 8573 1399

Guangzhou Office
45/F, Metro Plaza
No. 183 Tian He North Road
Guangzhou
kanton@roedl.pro
Tel: +86 20 2264 6388
Fax: +86 20 2264 6390

Sonderberater für internationale Besteuerung

Dr. Hans R. Weggenmann
Geschäftsführender Partner
Steuerberater
E-Mail: hans.weggenmann@roedl.de

Ansprechpartner in Deutschland

Mathias Müller
Associate Partner
Steuerberater, MBA, CPA
E-Mail: mathias.mueller@roedl.pro

Ansprechpartner unseres Rechtsteams in Beijing

Dr. Martin Seybold
Associate Partner
Rechtsanwalt
E-Mail: martin.seybold@roedl.pro

Ansprechpartner unseres Rechtsteams in Hong Kong

Florian von Ortenberg
Partner, Rechtsanwalt
Registered Foreign Lawyer (HK)
E-Mail: florian.vonOrtenberg@roedl.pro

Horizonte erweitern

„Das kontinuierliche Interesse für Neues ist wichtig, damit wir Herausforderungen bestmöglich meistern können. Mit Neugierde und einer innovativen Sichtweise kreieren wir zukunftsweisende Lösungen.“

Rödl & Partner

„Der Bau der Menschentürme verlangt von jedem Mitwirkenden, wieder und wieder Neues zu wagen. So gelingt es uns, gemeinsam über uns hinauszuwachsen.“

Castellers de Barcelona



„Jeder Einzelne zählt“ – bei den Castellern und bei uns.

Menschentürme symbolisieren in einzigartiger Weise die Unternehmenskultur von Rödl & Partner. Sie verkörpern unsere Philosophie von Zusammenhalt, Gleichgewicht, Mut und Mannschaftsgeist. Sie veranschaulichen das Wachstum aus eigener Kraft, das Rödl & Partner zu dem gemacht hat, was es heute ist.

„Força, Equilibri, Valor i Seny“ (Kraft, Balance, Mut und Verstand) ist der katalanische Wahlspruch aller Castellern und beschreibt deren Grundwerte sehr pointiert. Das gefällt uns und entspricht unserer Mentalität. Deshalb ist Rödl & Partner eine Kooperation mit Repräsentanten dieser langen Tradition der Menschentürme, den Castellern de Barcelona, im Mai 2011 eingegangen. Der Verein aus Barcelona verkörpert neben vielen anderen dieses immaterielle Kulturerbe

Impressum: Ausgabe März 2016

Herausgeber: **Rödl & Partner China**
31/F LJZ Plaza
1600 Century Avenue
Pudong District, Shanghai

Verantwortlich für den Inhalt:
Vivian Yao – vivian.yao@roedl.pro

Layout/Satz: Elisa Guo – elisa.guo@roedl.pro

Dieser Newsletter ist ein unverbindliches Informationsangebot und dient allgemeinen Informationszwecken. Es handelt sich dabei weder um eine rechtliche, steuerrechtliche oder betriebs-wirtschaftliche Beratung, noch kann es eine individuelle Beratung ersetzen. Bei der Erstellung des Newsletters und der darin enthaltenen Informationen ist Rödl & Partner stets um größtmögliche Sorgfalt bemüht, jedoch haftet Rödl & Partner nicht für die Richtigkeit, Aktualität und Vollständigkeit der Informationen. Die enthaltenen Informationen sind nicht auf einen speziellen Sachverhalt einer Einzelperson oder einer juristischen Person bezogen, daher sollte im konkreten Einzelfall stets fachlicher Rat eingeholt werden. Rödl & Partner übernimmt keine Verantwortung für Entscheidungen, die der Leser aufgrund dieses Newsletters trifft. Unsere Ansprechpartner stehen gerne für Sie zur Verfügung.

Der gesamte Inhalt des Newsletters und der fachlichen Informationen im Internet ist geistiges Eigentum von Rödl & Partner und steht unter Urheberrechtsschutz. Nutzer dürfen den Inhalt des Newsletters nur für den eigenen Bedarf laden, ausdrucken oder kopieren. Jegliche Veränderungen, Vervielfältigung, Verbreitung oder öffentliche Wiedergabe des Inhalts oder von Teilen hiervon, egal ob on- oder offline, bedürfen der vorherigen schriftlichen Genehmigung von Rödl & Partner.